

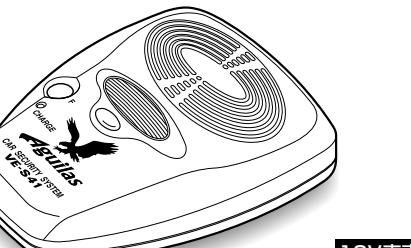


CAR SECURITY SYSTEM

監視郎

VE-S41

取扱説明書/保証書



12V車専用

このたびは、Aguilas「監視郎 VE-S41」をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。

本機は、車内に装着し、車両への接近やウインドウへの衝撃、ドア開、車内への侵入を感じると、抑止効果のある光、サイレン、または、ボイスアラームとサイレンの組み合せにより警告・警報を発し、車上荒らしや盗難を未然に防止する防犯装置です。また本機は、電波法第四条「技術基準適合証明を受けた無線局」および電波法施行規則第六条「特定小電力無線局」に該当する移動体検知センサー用無線設備です。

△ 注意

この取扱説明書をよくお読みのうえ、正しくお使いください。
なお、お読みになられたあとも、いつでも見られる場所に大切に保管してください。

コピテル工業株式会社

〒108-0023 東京都港区芝浦4-12-33

6SS0626

本機をご使用になる前に、付属のニッケル水素電池を装着し、1時間以上充電してください。充電するときは、本機とシガーライターソケットに付属のシガープラグを接続し、車両のエンジンをかけてください。※充電中は本機バッテリーカバー付近が熱くなります、故障ではありません。

保証書(持込修理)

本書は、本書記載内容(下記記載)で、無料修理を行うことを、お約束するものです。保証期間中に、正常なご使用状態で、故障が発生した場合には、本書をご提示のうえ、お買い上げの販売店に修理をご依頼ください。

品番 監視郎 VE-S41

S/N.

無効

お買い上げ日	年月日
保証期間	対 ^{お買い上げの日から1年} 耗部品はお買い上げの日から1年
お客様お名前	様
お客様ご住所	〒
販売店名所	TEL()

上記に記入または捺印のない場合は、必ず販売店様発行の領収書等、お買い上げの年月日、店名等を証明するものを、お貼りください。

<無料修理規定>

- 記載の保証期間内に、本書に従った正常な取り付け・接続、使用状態で故障した場合には、無料修理いたします。尚、本製品を取り付けしたことによる車両の故障や事故等の付随的損害については、一切その責任を負いません。
- 保証期間内に故障して無料修理を受ける場合には、製品と本書をご持参、ご提示のうえ、お買い上げの販売店に修理をご依頼ください。
- ご転居ご贈答品等で本保証書に記入してあるお買い上げの販売店に修理が依頼できない場合には、最寄りの弊社営業所・サービス部へご相談ください。
4. 保証期間内でも次の場合は有料修理になります。
 - (イ) 使用上の誤り、または不当な修理や改造による故障及び損傷
 - (ロ) 買い上げ後の移動・輸送・落とし等による故障及び損傷
 - (ハ) 火災、地震、水害、落雷、その他の天災地変、公害、壟断、指定外の使用電源(電圧、周波数)や異常電圧による故障及び損傷
 - (二) 特殊な条件下等、通常以外の使用による故障及び損傷
 - (ホ) 故障の原因が本製品以外にある場合
 - (ヘ) 本書のご提示がない場合
 - (ト) 本機にお買い上げ年月日、お客様名、販売店名の記入のない場合、あるいは字句を書き換えた場合
 - (チ) 付属品や消耗品等の消耗による交換
 - (リ) お客様のご要望により出張修理を行う場合の出張料金
- 本書は、日本国内においてのみ効力です。
This warranty is valid only in Japan.
- 本書は再発行しませんので、紛失しないよう大切に保管してください。

修理メモ(症状をなるべく詳しく記入ください。)【故障内容】取り付け車種:年式)

※この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従ってこの保証書によって、お客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理についてご不明な場合は、お買い上げの販売店または、最寄りの弊社営業所・サービス部にお問い合わせください。

※保証期間経過後の修理について詳しくはアフターサービスについてをご覗ください。

安全上のご注意

ご使用の前に、この「安全上のご注意」をよくお読みのうえ、正しくお使いください。ここに記載された注意事項は、製品を正しくお使いいただき、使用するかたへの危害や損害を未然に防止するためのものです。安全に関する重大な内容ですので、必ず守ってください。また、注意事項は危害や損害の大きさを明確にするために、誤った取り扱いをすることが想定される内容を「警告」、「注意」の2つに分けています。

△ 警告：警告を無視した取り扱いをすると、使用者が死亡や重傷を負う可能性があります。

△ 注意：注意を無視した取り扱いをすると、使用者が傷害や物的損害をこうむる可能性があります。

絵表示について

△ 記号は注意を促す内容であることを告げるものです。

△ 記号は禁止の行為であることを告げるものです。

● 記号は行為を強制したり、指示を告げるものです。

△ 電波法に関してのご注意

- 本体裏面の技術基準適合証明ラベルをはがさないでください。はがして使用すると、電波法により罰せられることがあります。
- 本機は日本国内での使用を目的とした商品です。海外で使用することはできません。
- 分解したり改造することは、電波法で禁止されています。改造して使用した場合は、電波法により罰せられることがあります。

△ 警告

車内に人(特に子供)やペットがいるときには、本機の設定をしない・動きを感じし、警告・警報機能がはたらき、大音量を発しますので、聴覚障害やストレスを与える恐れがあります。

水をつけたり、水をかけない。また、ぬれた手で操作しない・火災や感電、故障の原因となります。

運転中は絶対に操作しない・わき見運転は重大事故の原因となります。設定は停車中に、パーキングブレーキを確実にかけた状態で行ってください。

穴やすき間にピンや針金などの金属を入れない・感電や故障の原因となります。

機器本体および付属品を改造しない・火災や感電、故障の原因となります。

取り付けは、運転や視界の妨げにならない場所、また、自動車の機能(ブレーキ、ハンドル等)の妨げにならない場所に取り付ける・誤った取り付けは、交通事故の原因となります。

万一、キャビネットを破損した場合は、すぐにシガープラグを抜き、電池を取りはずす・そのまま使用すると火災や感電、故障の原因となります。

バッテリーに直接接続しない・火災や感電、故障の原因となります。

サービスマン以外の人は、絶対に機器本体および付属品を分解したり、修理しない・感電や故障の原因となります。内部の点検や調整、修理は販売店にご依頼ください。

電源コードを傷つけたり、無理に曲げたり、加工しない。電源コードが傷んだら使用しない・感電やショートによる発火の原因となります。

シガーライターソケットやシガープラグの汚れはよくふく・接触不良を起こして火災の原因となります。また、接触不良を起こしていると、正しく動作しません。

シガーライターソケットは単独で使う・タコ足配線や分歧して接続すると、異常加熱や発火の原因となります。

シガープラグは確実に差し込む・接触不良を起こして火災の原因となります。また、接触不良を起こしていると、正しく動作しません。

12V車以外では使用しない・火災や感電、故障の原因となります。また、ソケットの極性にご注意ください。本機はマイナスアース車専用です。

ぬれた手でシガープラグの抜き差ししない・火災や感電、故障の原因となります。

煙が出てる、変な臭いがするなど、異常な状態のまま使用しない・発火の恐れがあります。すぐにシガープラグを抜き、取りはずした電池とともに本機をご持参のうえ、販売店に修理をご依頼ください。

エアバックの近くに取り付けたり、配線をしない・万一のとき動作したエアバックで本体が飛ばされ、事故やケガの原因となります。また、電源コードが妨げとなり、エアバックが正常に動作しないことがあります。

指定の電池以外は使用しない・安全のため、指定の電池以外は使用しないでください。

本書は、日本国内においてのみ効力です。

This warranty is valid only in Japan.

本書は再発行しませんので、紛失しないよう大切に保管してください。

修理メモ(症状をなるべく詳しく記入ください。)【故障内容】取り付け車種:年式)

※この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従ってこの保証書によって、お客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理についてご不明な場合は、お買い上げの販売店または、最寄りの弊社営業所・サービス部にお問い合わせください。

※保証期間経過後の修理について詳しくはアフターサービスについてをご覗ください。

ご使用にあたって

使用上のご注意

■付属のニッケル水素電池を装着後、使用前に1時間以上充電してください。充電は、本機とシガーライターソケットに付属のシガープラグを接続し、車両のエンジンをかけてください。また、注意事項は危害や損害の大きさを明確にするために、誤った取り扱いをすることが想定される内容を「警告」、「注意」の2つに分けています。

■サンバイザーまたはダッシュボードに付属のクリップやマジックテープを使って取り付け。あとはシガーライターソケットから電源を導くだけの簡単な取り付け。

■監視モードをACC運動に設定している場合、ガソリンの給油などでエンジンを切って車内に待機する際は、スタンバイ時間中にFボタンを押して、セキュリティを解除してください。

■監視モードをリモコンに設定している場合、車両走行中であってもリモコン操作でセキュリティが設定されます。走行中はリモコン操作を行わないでください。また誤ってリモコン操作がされないように十分注意をしてください。

■強い雨や雪、雹(ヒヨウ)などを感知して警報する場合があります。

■ウインドウに雪が積もっていると、接近を感じにくい場合やできないことがあります。

■車両の窓ガラスにウインドウフィルムが貼ってある場合、そのフィルムの材質によっては、接近感知ができなくなったり、感度が低下する場合があります。

■状況により、光、サイレン、ボイスアラームが次のように組み合わされた警告・警報を行います。

※ボイスアラーム、サイレンによる警報・警報中は数秒ごとに警告ランプが点滅します。

※車両の大きさや周囲の環境により、下記の警報とは異なる場合があります。

※車両の前方には、機構上、接近感知できません。ウインドウへの衝撃は感知できます。

※RV車やミニバンなどの大きな車両では、接近感知出来ない場合があります。

■不審者の接近やうろづき

・車両への接近を感じたとき…警告音(ピップ)が鳴り、警告ランプが回点滅します。さらに、異常感知が7秒間続いたとき…警報音(リヤ)による警報は行いません。(警告音キャセル機能が設定されていると7秒間の異常感知があつてもサイレンによる警報は行いません)

・車両への接近を感じたとき…警告音(アラーム)による警報・警報に選択することができます。(ウインドウへの衝撃感知時もボイスアラームとサイレンによる警報・警報となります)

※警告ランプは感知した動体の大きさや移動速度によっては点滅しないことがあります。

■ウインドウへの衝撃、破壊等

・ウインドウへの衝撃を感じたとき(車上荒らしなど)…警告音(ピップ)が鳴り、警告ランプが回点滅します。

・ボイスアラームとサイレンによる警報・警報を選択することもできます。(車両への接近感知時もボイスアラームとサイレンによる警報・警報となります)

※警告ランプは感知した動体の大きさや移動速度によっては点滅しないことがあります。

■ドア開や不審者の車内侵入、車内での動き

・ドア開や車内侵入を感じたとき(車上荒らし、車輪盗難など)…ボイスアラームとサイレンを組み合わせた効果的な警報・警報、またはサイレンによる警報(約60秒間)を選択できます。

・連続して異常を感じた場合や、ドアを開くの感知して警報・警報した場合は、警報終了後その履歴を残し、セキュリティ解除時にブザーでお知らせします。

4. 3段階の感度設定が可能。

車両の大きさや駐車環境に応じて、感度(感知エリア)を設定(3段階)できます。また、スーパーの駐車場など、人の出入りが多い駐車場で警報音を鳴らさない「警告音キャンセル機能」を搭載しました。

※警告音キャンセル機能を設定している場合でも、ドア開や車内侵入を感じたときなどには、ボイスアラームとサイレンまたはサイレンでの警報を行います。また、感度の設定状況や車両の通過など、大きな動きを感じた場合は警報・警報を行う場合があります。

5. エンジンキーに運動したセキュリティの設定/解除、またはリモコン操作によるセキュリティの設定/解除ができます。

監視モードをACC運動に設定している場合は車両のエンジンを切ると約1秒後にスタンバイ時間となり、その後一定時間(60秒またはオート)を経過すると、自動的に監視動作に入ります。

またエンジンキーをかける(エンジンキーがOFFまたはON)またはACC運動モードで運動する場合は、セキュリティが解除され、車両のエンジンキーが解除されません。

6. IDコピーガード機能付き小型リモコン。

商品ごとに個別のIDコードを設定。万が一IDコードをコピーされても不正なセキュリティ解除を防止するIDコピーガード機能を搭載しているので安心です。

7. 高輝度LEDの点滅による「みはり効果」で、盗難やイタズラを未然に防止。

監視モードは、みはりインジケーター(高輝度LED:赤色)がゆっくり点滅し、「みはり効果」を演出します。

8. 走行中に自動充電し、1時間の充電で約1週間の連続監視が可能。

エンジンキーをかける(エンジンキーがOFFまたはON)またはリモコンのRESETボタンを押すことで充電されます。充電1時間で、約1週間の連続監視ができます。(監視中に警報・警報を2回行った場合を含む)。また、電池の充電容量が不足している場合は、車両のエンジンをかけて(エンジンキーをACCまたはONにしたとき約10秒間)オート(高輝度LED:緑色)が点滅し、「オート音」とボイスアラームで充電が必要であることをお知らせします。

※監視モードをACC運動に設定している場合。

9. ターポライマー、リモコンエンジンスターターとの併用が可能。

※他社エンジンスターターでアクセサリー電源の制御をしないものとの併用はできません。

また、エンジンスターターとの併用時はACC運動モードに設定してください。

特長

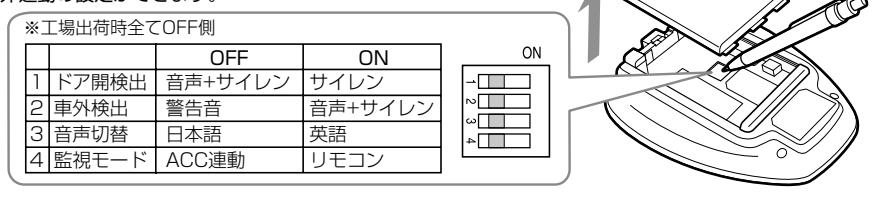
1. 高性能マイクロ波センサーが愛車を監視。車両への接近や、ウインドウへの衝撃、ドア開、車内への侵入を感じて警告・警報。

高輝度LEDの点滅による「みはり効果」と高性能マイクロ波センサーにより、車上荒らしや盗難などの防犯効果があります。

※走行中に充電され、エンジンを切る(エンジンキーをOFF)と自動的にセキュリティが設定(監視モードをACC運動に設定している場合)されます。

各種設定

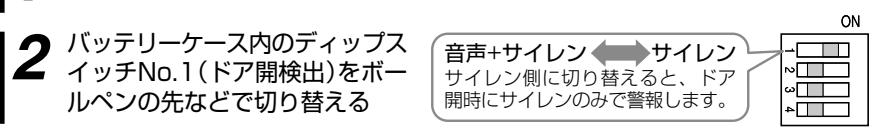
本体バッテリーカバー内のディップスイッチで、警報モード、ボイスアラームの日本語、英語の切り替え、監視モードのACC運動・非運動の設定ができます。



ドア開検出の警報設定

ドア開検出をサイレン側に切り替えると、ドアが開けられた場合、サイレンのみで警報します。

1 パッテリーカバーを開け、電池を取り出す

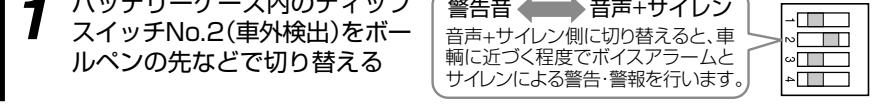


* ドア開検出をサイレンに設定していても、車外検出を音声+サイレンに設定すると、異常感知時のすべての警報・警報は音声+サイレンになります。

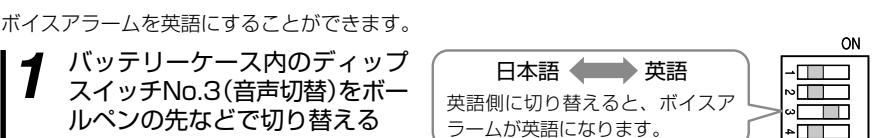
車外検出の警報設定

車外検出を音声+サイレンに切り替えると、車両への接近やウインドウへの衝撃に対してもボイスアラームとサイレンによる警報・警報を行います。

* 車両への接近とウインドウへの衝撃感知時の警報は個別に設定できません。

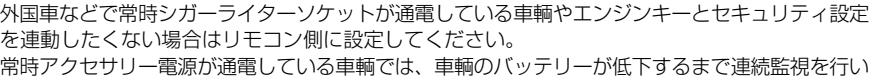


* ドア開検出をサイレンに設定していても、車外検出を音声+サイレンに設定すると、異常感知時のすべての警報・警報は音声+サイレンになります。



* ボイスアラームの音声切替

ボイスアラームを英語にすることができます。

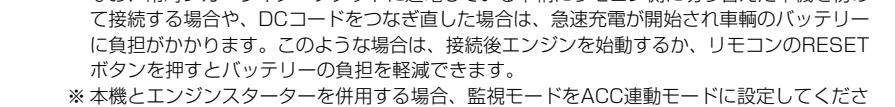


* バッテリーケース内のディップスイッチNo.3(音声切替)をボーラーベンの先などで切り替える

監視モードの設定

車両のアクセサリー電源とセキュリティ設定の連動・非連動が選択できます。外国車などで常にシガーライターソケットが通電している車両やエンジンキーとセキュリティ設定を連動しない場合はリモコン側に設定してください。

常にアクセサリー電源が通電している車両では、車両のバッテリーが低下するまで連続監視を行いますので、2週間に1度程度は走行して車両のバッテリーを充電してください。



* ディップスイッチNo.4をリモコン側に切り替えるとリモコン操作および本体Fボタンのみでのセキュリティ設定となります。

なお、常にシガーライターソケットに通電している車両にリモコン側に切り替えた本機を初めて接続する場合や、DCコードをつなぎ直した場合は、急速充電が開始され車両のバッテリーに負担がかかります。このような場合は、接続後エンジンを始動するか、リモコンのRESETボタンを押すとバッテリーの負担を軽減できます。

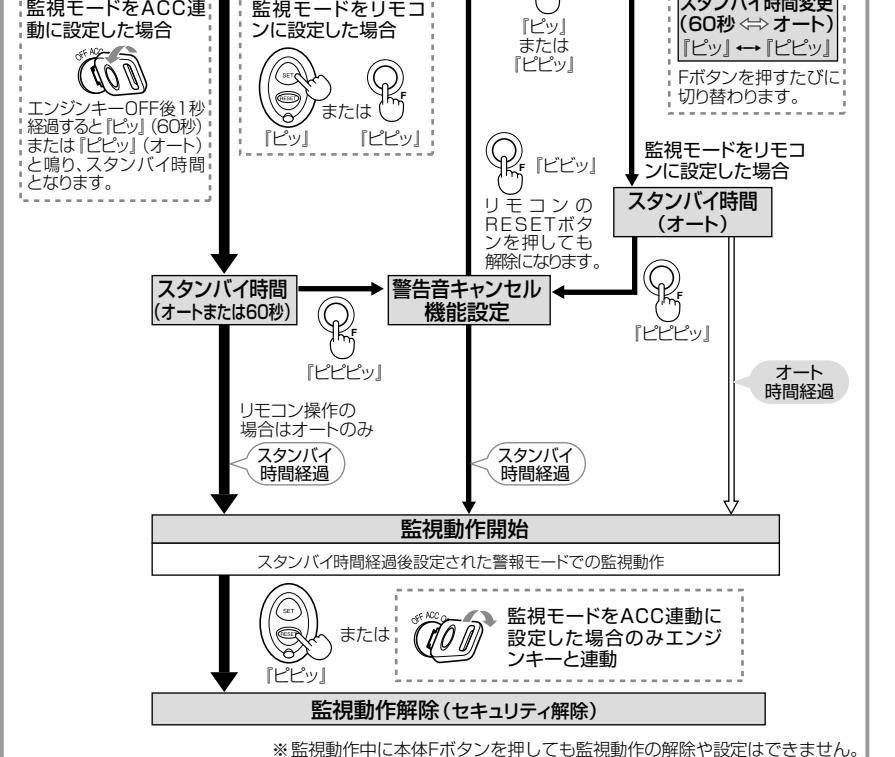
* 本機とエンジンスタートーを併用する場合、監視モードをACC運動モードに設定してください。

リモコンモードに設定してある場合、エンジンスタートーのリモコンで、エンジンを始動す

ると車両振動を感じて警報・警報を発することがあります。

2 コードを挟まないように注意して、パッテリーカバーを閉める

監視モード操作の流れ



* 監視動作中に本体Fボタンを押しても監視動作の解除や設定はできません。

本体を取り付ける

付属のサンバイザクリップまたはマジックテープを使って、サンバイザやダッシュボードに取り付けます。車両によっては取り付け場所により、検出感度が変化する場合があります。マイクロ波センサーの感度設定と合わせて取扱場所(サンバイザまたはダッシュボード)によってもセンサー感度が変わることがあります。

サンバイザーに取り付ける

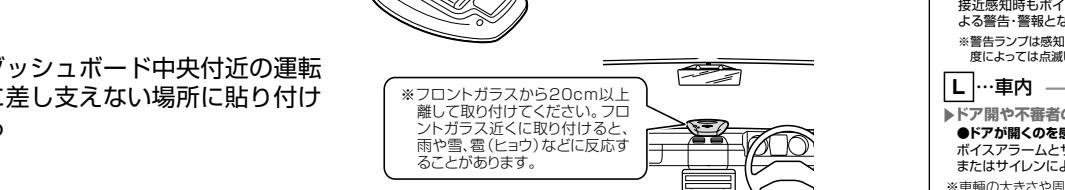
付属のサンバイザクリップを本体に取り付け、サンバイザの車両中央寄りに挟み込みます。※サイドウインドウ寄りに取り付けた場合、車両の側面を均等に検出できないことがあります。



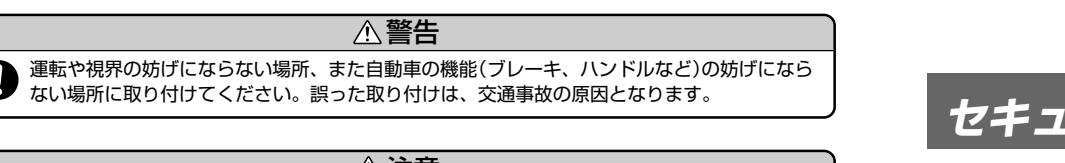
市販のストラップなどを利用して、サンバイザームに結び付けること(取りはずし防止)ができます。

ダッシュボードに取り付ける

付属のマジックテープを本体裏に貼り付けて



ダッシュボード中央付近の運転に差し支えない場所に貼り付け



△警告

! 運転や視界の妨げにならない場所、また自動車の機能(ブレーキ、ハンドルなど)の妨げにならない場所に取り付けてください。誤った取り付けは、交通事故の原因となります。

△注意

! 取り付けは、確実に行ってください。落ちたりすると、ケガの原因となります。

コードクリップの使いかた

付属のコードクリップセットで、電源コードがきれいに配線できます。

コードクリップを両面テープで貼り付けます。

* シガーコードがリモコンのアンテナになっていますので、束ねたりせず配線してください。

* 帯びなどは避け、なるべく軽く、なめらかな場所を選び、接着面に触れないように貼り付けます。

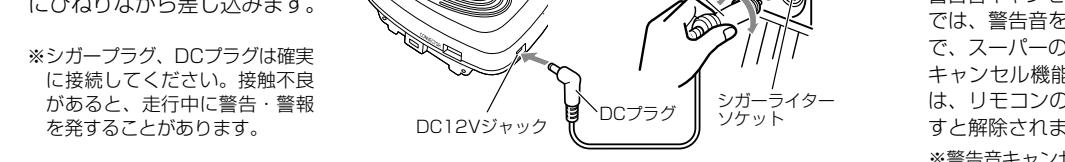
* 貼る場所のテリや汚れをよく落としたあと、慎重に行ってください。貼り直しは、テープの粘着力を弱めます。

充電する

12V(マイナスアース)車専用です。DC12V以外では使用できません。

1 付属のシガープラグを、本機DC12Vジャックと車両のシガーライターソケットに差し込む

シガープラグは、2~3回左右にひねりながら差し込みます。



2 車両のエンジンをかけて、充電する

エンジンをかけると、パッテリーエンジンスタートーが点灯し充電を開始します。

本機は、シガーライターソケットに接続しておくことにより、車両の走行中にエンジンキーがACCまたはON)充電しますので、常時シガーライターソケットに接続しておいてください。

* 監視モードがリモコンで設定されている場合は、常に充電されています。監視解除中に本体に給電されている場合は、監視モードでリモコンのSETボタンを押すと点滅します。

* シガーライターソケットがエンジンキーと連動して電源がON/OFFする車両で監視モードをリモコンで設定していると、エンジン始動(エンジンキーをACCまたはONにする)と同時に急速充電を開始します。急速充電中は、車両のバッテリーに負担がかかりますのでこのような設定をした場合は、セキュリティ解除後、エンジンを始動するか、再度、リモコンのRESETボタンを押すとバッテリーの負担を軽減できます。

* 充電時間の目安

…電池の状態に応じて初期充電、急速充電、またはトリクル充電を行い、1~2時間でフル充電されます。(1時間の充電により約1週間の連続監視(一連の警告・警報×2回を含む)ができます)

* トリクル充電とは充電池が消耗しない程度に常に一定の小電流を流して充電する方法。

…急速充電中は充電電流が大きくなり、本機バッテリーケース付近が熱くなりますが故障ではありません。

* シガープラグは、必ず付属のものをご使用ください。

* シガープラグ内部のヒューズが切れた場合は、新しいヒューズ(1A)と交換してください。シガープラグ内部には、ヒューズとスプリングが入っています。ヒューズ交換の際は、部品の紛失に注意し、順序を合わせて入れ替えてください。

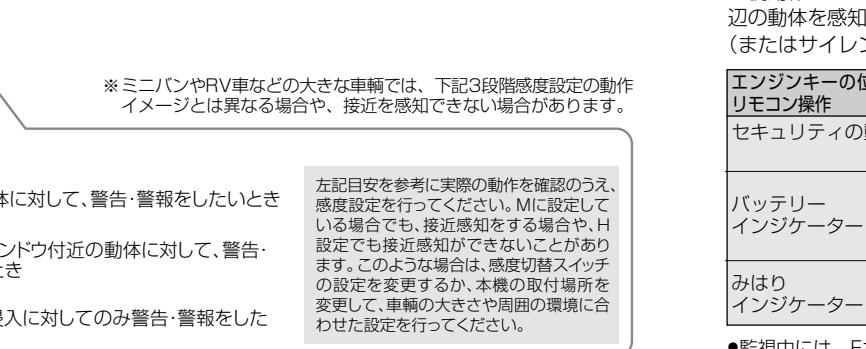
* 交換してもすぐにヒューズが切れる場合は、使用を中止し、シガープラグを抜いてお買い上げの販売店、または最寄りの弊社営業所、サービス部にご相談ください。

* 本機を車両のバッテリーなどに直接接続すると大変危険です。シガープラグ以外から電源を取り出す場合には、別売のOP-20と市販の平型ヒューズタイプ電源を取り出すコードなどを利用して電源ラインに接続してください。

* 監視動作中に本体Fボタンを押しても監視動作の解除や設定はできません。

マイクロ波センサーの感度設定

感度切替スイッチを切り替えて、車両の大きさや駐車環境にあわせてセンサー感度(検出エリア)を設定します。また、本機取扱場所(サンバイザーやダッシュボード)によってもセンサー感度が変わることがあります。



* ミニバンやRV車などの大きな車両では、下記3段階感度設定の動作イメージとは異なる場合があります。

左目標を車両に車両の周囲の動体に対して、警告・警報をしたいとき

車両周囲の動体に対して、警告・警報をしたいとき

車両の周囲の動体に対して、警告・警報をしたいとき

車両の周囲の動体に対して、警告・警報をしたいとき